

Materiál na rokovanie  
Mestského zastupiteľstva  
hlavného mesta SR Bratislavy  
dňa **26. 5. 2016**

**Návrh**

**na zrušenie Dodatku č. 4 zo dňa 20.1.2016 k zmluve zo dňa 12.12.2006 uzavretej medzi  
Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a spoločnosťou City TV, s.r.o.**

**Predkladateľ:**

Katarína Šimončíčová  
predsedníčka Komisie kultúry a ochrany  
historických pamiatok Mestského  
zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy  
v mene tejto komisie

**Zodpovedný:**

Katarína Šimončíčová  
predsedníčka Komisie kultúry a ochrany  
historických pamiatok Mestského  
zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy

**Spracovateľ:**

Katarína Šimončíčová  
Milan Vetrák  
poslanci mestského zastupiteľstva

**Materiál obsahuje:**

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Prílohy:
  - 3.1 Zmluva zo dňa 12.12.2006
  - 3.2 Dodatok č. 1 zo dňa 23.8.2007  
k zmluve zo dňa 12.12.2006
  - 3.3 Dodatok č. 2 zo dňa 5.10.2010  
k zmluve zo dňa 12.12.2006
  - 3.4 Dodatok č. 3 zo dňa 15.2.2012  
k zmluve zo dňa 12.12.2006
  - 3.5 Dodatok č. 4 zo dňa 20.1.2016  
k zmluve zo dňa 12.12.2006

Kód uznesenia:

### **Návrh uznesenia**

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

**žiada primátora,**

aby zrušil Dodatok č. 4 uzavretý dňa 20.1.2016 k zmluve zo dňa 12.12.2006 uzavretej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a spoločnosťou City TV, s.r.o., s tým, že ostatné ustanovenia tejto zmluvy v znení jej dodatkov a neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti, a aby vyčlenil v rozpočte Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy finančné prostriedky vo výške 67 599 eur na plnenie tejto zmluvy v znení jej dodatkov č. 1 až 3.

T: 30.6.2016

## Dôvodová správa

Návrh na zrušenie Dodatku č. 4 zo dňa 20.1.2016 k zmluve zo dňa 12.12.2006 uzavretej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a spoločnosťou City TV, s.r.o. predkladá Komisia kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy ako svoj iniciatívny materiál.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava podpísalo dňa 20.1.2016 so spoločnosťou City TV, s.r.o. ako vysielateľom televíznej programovej služby TV Bratislava dodatok č. 4 k zmluve zo dňa 12.12.2006, ktorým bola cena za dohodnuté služby poskytované touto spoločnosťou znížená z 22 533 eur vrátane DPH mesačne na 11 266,50 eur vrátane DPH mesačne pri zachovaní rovnakého rozsahu poskytovaných služieb.

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava zároveň dňa 28. 1. 2016, resp. dňa 29.1.2016 podpísalo so spoločnosťou TVR a RE, s.r.o. ako majiteľom vysielacej licencie Televízie Ružinov a vydavateľom Ružinovského Echa, resp. s Tlačovou agentúrou Slovenskej republiky ako prevádzkovateľom webového portálu TabletTV, obdobné zmluvy, aké uzavrelo so spoločnosťou City TV, s.r.o. v roku 2006, pričom rozsah dohodnutých poskytovaných služieb je v súvislosti s výrobou programu niekoľkonásobne nižší, ale cena za tieto služby je oproti vysielateľovi TV Bratislava len približne polovičná, a to 5 000 eur bez DPH, resp. 4 999 eur bez DPH mesačne.

Dôvodom pre takýto postup zo strany vedenia Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy bolo *„šírenie maximálne objektívnych a včas distribuovaných informácií o činnosti mesta a poslancov verejnosti, a to prostredníctvom diverzifikovaných zdrojov“* (e-mail vedenia mesta predsedníčke Komisie kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy).

Komisia kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy sa otázkou diverzifikácie mediálnych zdrojov informujúcich o činnosti mesta a poslancov zaoberala viackrát, pričom si vypočula tak zástupcov vedenia Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ako aj zástupcov spoločnosti City TV Bratislava.

Komisia kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy nespochybňuje právomoc vedenia Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy rozhodnúť o diverzifikácii mediálnych zdrojov, pripomína však že mesto sa v roku 2006 rozhodlo, že chce mať funkčnú metropolitnú televíziu (t. j. celomestské regionálne televízne vysielanie) v podobe TV Bratislava, a preto sa nazdáva, že akékoľvek rozhodnutie vedenia Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v otázke diverzifikácie mediálnych zdrojov by nemalo bez súhlasu mestského zastupiteľstva viesť k ohrozeniu funkčnosti TV Bratislava a poskytovania služieb zo strany spoločnosti City TV, s.r.o., keďže táto služba je službou verejnosti s cieľom zabezpečiť obyvateľom Bratislavy právo na prístup k informáciám o činnosti mesta a jeho samosprávnych orgánov, resp. ním zriadených alebo založených subjektov.

Súčasný stav, keď Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava uhradza spoločnosti City TV, s.r.o. za 1 minútu výroby vysielania približne 6 eur na rozdiel od ostatných dvoch spomenutých zmluvných mediálnych partnerov, ktorým za 1 minútu výroby vysielania uhradza viac ako 20 eur, nepovažuje Komisia kultúry a ochrany historických pamiatok

Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy za primeraný a voči prevádzkovateľovi televízneho vysielania TV Bratislava ani za spravodlivý, ale skôr za likvidačný.

Osobitne s prihliadnutím na skutočnosť, že rozsah služieb, ktoré má spoločnosť City TV, s.r.o. mestu poskytovať, zostal nezmenený bez ohľadu na uzavretie dodatku č. 4 zo dňa 20.1.2016 k zmluve zo dňa 12. 12. 2006. V tejto súvislosti je vhodné tiež uviesť porovnanie cien za poskytované služby iných regionálnych televízií, či už v mestských častiach Bratislavy alebo v iných mestách na Slovensku, keď napr. v Devínskej Novej Vsi sa miestnej televízii uhrádza cena za 1 minútu výroby vysielania cca 20 eur, v Dúbravke cca 20 eur, v TV Turiec takmer 32 eur, v Banskej Bystrici (TV Hronka) je to cca 60 eur a v Pezinku dokonca takmer 133 eur. Verejnoprávna celoštátna televízia RTVS dostáva za 1 minútu výroby vysielania 558 eur.

Na základe uvedených skutočností preto Komisia kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy prijala uznesenie, ktorým odporúča mestskému zastupiteľstvu požiadať primátora, aby najneskôr do 30.6.2016 zrušil dodatok č. 4 zo dňa 20.1.2016 k zmluve medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavou a spoločnosti City TV, s.r.o. zo dňa 12.12.2006, čím by sa odstránil terajší nevyhovujúci stav a zabezpečilo funkčné vysielanie TV Bratislava v dohodnutom rozsahu za tú istú cenu, aká bola dohodnutá do nadobudnutia platnosti uvedeného dodatku (t. j. z cca 6 eur za 1 minútu výroby programu na cca 12 eur).

Prijatie uznesenia by malo negatívny dopad na rozpočet Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, keďže by sa počas 6 mesiacov II. polovice roka 2016 navýšila cena za poskytované služby zo strany spoločnosti City TV, s.r.o. z terajších 11 266,50 eur vrátane DPH na požadovaných 22 533 eur vrátane DPH mesačne, t. j. o 11 266,50 eur mesačne počas 6 mesiacov (od 1. 7. 2016 do 31. 12. 2016) a teda celkovo o 67 599 eur.

Zabezpečenie tejto sumy v rozpočte mesta úpravou schváleného rozpočtu preto mestské zastupiteľstvo žiada od primátora s prihliadnutím na to, že niektoré položky v rozpočte mesta tak, ako boli naplánované, sa nečerpajú (napr. vyčlenenie cca 100 000 eur na marketing celomestskej parkovacej politiky, ktorá má viac ako polročné omeškanie, neuhradenie členského za účasť mesta v niektorých medzinárodných organizáciách a ďalšie) a je veľký predpoklad, že sa v priebehu roka 2016 ušetria a budú môcť poskytnúť na iné dôležité aktivity mesta, za ktoré možno považovať aj službu verejnosti v podobe televízneho vysielania TV Bratislava.

Predkladaný materiál bol prerokovaný v Komisii kultúry a ochrany historických pamiatok Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy dňa 18.5.2016, ktorá ho odsúhlasila a predkladá ako svoj iniciatívny materiál na rokovanie mestského zastupiteľstva.

## **ZMLUVA**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
(v znení neskorších predpisov)

### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú. 6327-012/0200  
konajúc primátorom Ing. Andrejom Ďurkovským

a

### **City TV, s.r.o.**

851 01 Bratislava, Prokopova 1  
spoločnosť s ručením obmedzeným

IČO: 35 955 511

DIČ: 2022066420

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sro, vložka číslo: 37605/B

bankové spojenie: 4 001 107 502/3100

konajúc konateľkou Ing. Máriou Urlandovou  
(ďalej aj „Spoločnosť“)

vychádzajúc z toho, že:

- a) obyvatelia Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy by mali mať zabezpečený čo najširší prístup k informáciám o činnosti samosprávnych orgánov hlavného mesta SR, mestských organizácií, činnosti magistrátu a zariadení zriadených hlavným mestom SR vo všetkých masmediálnych formách, vzhľadom na neexistenciu celomestského regionálneho televízneho vysielania na území hlavného mesta SR Bratislavy, ako aj na fakt, že viac ako 70% občanov uprednostňuje príjem informácií z televízneho vysielania, ale aj vzhľadom na minimálne možnosti samosprávy sprostredkovať občanom informácie v nadregionálnych televíziách, Hlavné mesto Bratislava a Spoločnosť City TV, s.r.o. vedomé si dôležitosti včasného prístupu obyvateľov hlavného mesta k informáciám o jeho samosprávnej činnosti, hodnoty pozitívneho a objektívneho vnímania hlavného mesta verejnosťou a významu upevňovania vzájomných vzťahov a dôvery medzi nimi, dohodli sa na uzatvorení tejto zmluvy.
- b) Spoločnosť City TV, s.r.o. bola rozhodnutím Rady pre vysielanie a retransmisiu z 20.06.2006 č. T/185/2006 (k. č. 676-LO/D-1172/2006) vydaným podľa zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii (v znení neskorších predpisov) udelená licencia na vysielanie televíznej programovej služby TV Bratislava.

uzavierajú túto zmluvu:

## Čl. I

(1) Spoločnosť sa zaväzuje, že ako vysielateľ televíznej programovej služby TV Bratislava bude pre Hlavné mesto SR Bratislava zabezpečovať výrobu televíznych programov a ich odvysielanie a to tak, že pravidelnými zložkami vysielania televíznej programovej služby TV Bratislava budú aj obrazovozvukové programy: Metropolitný magazín, Metropolitný magazín špeciál a Beseda (spoločne ďalej ako „programy“), s tým, že tieto programy budú vyrábané a vysielané tak, ako je dohodnuté v tejto zmluve.

(2) Programy budú vyrábané Spoločnosťou, a to s určením pre vysielanie televíznej programovej služby TV Bratislava.

(3) Programy budú vyrábané tak, aby z hľadiska programového typu išlo o ostatnú - nepolitickú publicistiku obsahovo zameranú na Bratislavu, pričom:

### **Metropolitný magazín**

*Minutáž: 45 minút*

Publicistický magazín: bloky rôznej dĺžky, ktoré reflektujú bratislavské témy verejného a spoločenského života občanov hlavného mesta, informácie o činnosti samosprávy Hlavného mesta SR Bratislavy, magistrátu, podujatiach organizovaných hlavným mestom, ale aj o ďalších podujatiach, ktoré sa konajú v Bratislave. Budú odrážať informácie z dopravy, polície, informácie o službách v meste, ale aj témy z oblasti životného štýlu, voľného času, vedy, vzdelania, kultúry a umenia, športu, počasia a pod. Forma spracovania: zvukovo-obrazové, zvukové, či textové rozhovory, poznámky, reportáže, ankety a pod.

### **Metropolitný magazín - špeciál (víkendový zostrih)**

*Minutáž: 50 minút*

Základom Metropolitného magazínu – špeciál bude zostrih najzaujímavejších príspevkov (reportáži, poznámok, rozhovorov, komentárov a blokov) Metropolitného magazínu z celého týždňa. Bude to výber z odvysielaného programu Metropolitných magazínov, vysielaných od pondelka do piatka.

### **Beseda o piatej**

*Minutáž: 45 minút*

Moderovaná diskusia na zaujímavé témy z rôznych oblastí života Bratislavčanov. Témy besied budú odrážať najdôležitejšie témy, ktoré je nutné podrobne vysvetľovať a objasňovať občanom, predovšetkým to budú témy z komunálnej politiky, zo samosprávneho života hlavného mesta, ale aj z ďalších oblastí – rozvoj mesta, infraštruktúra, nakladanie s majetkom, všeobecne záväzné nariadenia, uznesenia mestského zastupiteľstva a pod. Témy a hostia môžu byť určené Hlavným mestom alebo si ich určí programové vedenie príslušnej redakcie televízie.

(4) Programy budú Spoločnosťou vyrábané tak, aby v nich bola zabezpečená všestrannosť informácií a názorová pluralita.

(5) Spoločnosť bude redakčne zodpovedať za obsah programov.

(6) Programy budú vysielané tak, že:

**Metropolitný magazín** bude vysielaný:

*Premiéra: pondelok - piatok 18.15*

*Repríza: utorok – sobota 9.15*

**Metropolitný magazín špeciál** bude vysielaný:

*Vysielací čas premiéry: sobota 10.00*

*Repríza: sobota 18.00, nedeľa 9.00, 18.00, pondelok 9.00*

**Beseda** bude vysielaná:

*Premiéra: streda, piatok 17.00*

*Repríza Besedy zo stredy: sobota 17.00*

*Repríza Besedy z piatku: nedeľa 17.00*

(7) Vyrobenie programov a ich odvysielanie nebudú podmienené tým, že Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava poskytne dostatok informácií a/alebo návrhov tém/osôb pre besedy použiteľných na výrobu programov.

(8) Spoločnosť sa zaväzuje, že ako vysielateľ televíznej programovej služby TV Bratislava zabezpečí aj vysielanie obrazozvukových záznamov z rokovaní Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej len „záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva“), a to tak, že tieto záznamy budú vysielané minimálne:

*Premiéra: najbližšiu nedeľu o 14.00 po rokovaní*

*Repríza: každú ďalšiu nedeľu o 14.00 až do nového rokovania.*

(9) Spoločnosť sa zaväzuje, že počas vysielania programov a ani počas vysielania záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva nebude zaraďované vysielanie reklamy ani telenákupu a ani vlastná propagácia, s výnimkou informovania o inom programe vysielanom podľa tejto zmluvy.

(10) Spoločnosť každý z programov vyrábaných a vysielaných pre Hlavné mesto SR Bratislava podľa čl. I ods. 3 označí logom Hlavného mesta SR Bratislava na začiatku programu a na konci programu v zmysle podmienok licenčnej zmluvy, uzavretej medzi Hlavným mestom SR Bratislavou a Martinom Žilinským z roku 2004, ktoré spoločnosť získa od Hlavného mesta SR Bratislavy v elektronickej podobe najneskôr 10 dní pred začiatkom prvého vysielania.

(11) Programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva budú vysielané prostredníctvom káblových rozvodov spoločnosti UPC BROADBAND SLOVAKIA, s.r.o. (prevádzkovateľ retransmisie programovej služby).

(12) Spoločnosť sa zaväzuje, že Hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava bude za obdobie každého kalendárneho mesiaca poskytovať záznam vysielania každého z programov a záznam vysielania každého záznamu z rokovania mestského zastupiteľstva. Záznamy bude poskytované na DVD alebo VHS nosiči a kontaktnej osobe Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava budú odovzdané vždy najneskôr do 3 pracovných dní od uplynutia kalendárneho mesiaca, ku ktorému sa vzťahujú. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava bude oprávnené použiť záznamy, prípadne ich časti na verejný prenos vysielania na miestach, ktoré sú verejnosti prístupné za vstupný poplatok, sprístupňovanie verejnosti, vyhotovenie rozmnoženiny, ktoré budú slúžiť na propagačné a informačné účely hlavného mesta SR Bratislava.

## Čl. II

Táto zmluva sa dojednáva na dobu neurčitú, s tým, že vysielanie programov a záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva sa začne 01. február 2007.

## Čl. III

(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava určuje za kontaktnú osobu : PhDr. Eva Chudinová.

(2) Spoločnosť určuje za kontaktnú osobu : Ing. Mária Urlandová, konateľka.

(3) Každá zo zmluvných strán bude oprávnená zmeniť jej kontaktnú osobu. Zmena kontaktnej osoby bude účinná odo dňa, keď písomné oznámenie tejto skutočnosti bude doručené druhej zmluvnej strane.

## Čl. IV

(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava sa zaväzuje, že začínajúc mesiacom február 2007, za každý kalendárny mesiac, v ktorom Spoločnosť vyrobí a odvysiela všetky programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť vyrobené a odvysielané podľa čl. I, zaplatí Spoločnosti cenu dohodnutú vo výške 648.000,- Sk. V prípade, že sa spoločnosť stane plátcom DPH bude suma upravená o výšku DPH platnú podľa osobitného predpisu.

(2) Pre prípad, že Spoločnosť v kalendárnom mesiaci neodvysiela všetky programy a všetky záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť odvysielané podľa čl. I, je cena dohodnutá tak, že cena uvedená v odseku 1 sa vynásobí podielom počtu programov a záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva odvysielaných podľa čl. I (delenc) a počtu všetkých programov a všetkých záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť odvysielané podľa čl. I (deliteľ).

(3) Cena bude platená na základe faktúry vyhotovenej Spoločnosťou po skončení kalendárneho mesiaca, ku ktorému sa faktúra vzťahuje. Spolu s faktúrou musí byť Hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava odovzdané potvrdenie kontaktnej osoby Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava o odovzdaní záznamov podľa čl. I ods. 14 a potvrdenie tejto kontaktnej osoby o podiele vypočítanom podľa odseku 2 tohto článku. Cena bude splatná do 14. dní od doručenia faktúry Hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava.

## Čl. V

Spoločnosť bude samostatne zodpovedať za porušenie podmienok vysielania alebo porušenie povinností vysielateľa podľa zákona č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii (v znení neskorších predpisov) a prípadne aj porušenie povinností podľa iných všeobecne záväzných právnych predpisov a bude samostatne niesť následky porušenia týchto podmienok a povinností.

## Čl. VI

(1) Každá zo zmluvných strán môže písomne vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je v tomto prípade 3 mesiace a počítá sa od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

(2) Každá zo zmluvných strán môže písomne vypovedať túto zmluvu, ak druhá zmluvná strana závažným spôsobom poruší jej zmluvné povinnosti (záväzky). Výpovedná lehota je v tomto prípade 60 dní a počítá sa odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

(3) Neodvysielanie programov a záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva sa bude považovať za porušenie zmluvných povinností (záväzkov) Spoločnosti závažným spôsobom iba vtedy, ak Spoločnosť v priebehu jedného kalendárneho mesiaca neodvysiela celkovo viac ako štyri programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť odvysielané podľa čl. I a najneskôr do 7 dní od skončenia tohto kalendárneho mesiaca nepreukáže Hlavnému mestu Slovenskej republiky Bratislava, že neodvysielanie programov a záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva bolo spôsobené porušením povinností zo strany prevádzkovateľa retransmisie programovej služby.

(4) Nezaplatenie ceny sa bude považovať za porušenie zmluvných povinností (záväzkov) Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislava závažným spôsobom iba vtedy, ak pôjde o cenu fakturovanú v súlade s touto zmluvou a Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, hoci bolo Spoločnosťou písomne upomenuté, nezaplatilo cenu ani do 30 dní odo dňa jej splatnosti.



(5) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava bude oprávnené písomne vypovedať túto zmluvu, ak u Spoločnosti alebo u spoločnosti, ktorá je jej jediným spoločníkom dôjde k zmene právnej formy alebo k akejkoľvek zmene v osobe spoločníka (spoločníkov) alebo v počte spoločníka (spoločníkov). Výpovedná lehota je v tomto prípade 30 dní a počítá sa odo dňa nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

(6) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava bude oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy, ak vysielanie programov a záznamov z rokovaní mestského zastupiteľstva nezačne najneskôr 15. februára 2007.

## Čl. VII

(1) Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Akékoľvek a všetky predbežné dojednania týkajúce sa tejto zmluvy dohodnuté zmluvnými stranami pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy strácajú účinnosť. Zmluvné strany prehlasujú, že si pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy navzájom neposkytli žiadne plnenie.

(2) Ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je neplatné alebo neúčinné a túto časť zmluvy možno oddeliť od ostatného obsahu, neplatnosť alebo neúčinnosť ustanovenia nebude mať za následok neplatnosť alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy, ani samotnej zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že neplatné alebo neúčinné ustanovenie bez zbytočného odkladu nahradia tak, aby bol v čo najväčšom možnom rozsahu dosiahnutý účel, ktorý v čase uzavretia tejto zmluvy sledovali neplatným alebo neúčinným ustanovením. Obdobne budú zmluvné strany postupovať aj v prípade, ak sa zistí, že niektoré z ustanovení tejto zmluvy je nevykonateľné.

(3) S výnimkou uvedenou v čl. III ods. 3 je túto zmluvu možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.

(4) Táto zmluva a záväzkový vzťah z tejto zmluvy sa spravujú zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (v znení neskorších predpisov).

(5) Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je výpis z obchodného registra Spoločnosti, ktorý nesmie byť v čase podpisu zmluvy starší ako jeden mesiac.

(6) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých vysielateľ obdrží dva exempláre a hlavné mesto štyri exempláre.

V Bratislave, ..... 11. 12. 2006

V Bratislave, ..... 12. 12. 2006



.....  
**City TV, s.r.o.**  
Ing. Mária Urlandová  
konateľka



.....  
**Hlavné mesto SR Bratislava**  
Ing. Andrej Ďurkovský  
primátor

+

## DODATOK č. 1

k ZMLUVE zo dňa 12.12.2006  
uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
(v znení neskorších predpisov)

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú. 6327-012/0200  
konajúc primátorom Ing. Andrejom Ďurkovským

a

**City TV, s.r.o.**  
851 01 Bratislava, Prokopova 1  
spoločnosť s ručením obmedzeným  
IČO: 35 955 511  
DIČ: 2022066420  
IČ DPH: SK2022066420  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I  
oddiel: Sro, vložka číslo: 37605/B  
bankové spojenie: 4 001 107 502/3100  
konajúc konateľkou Ing. Máriou Urlandovou  
(ďalej aj „Spoločnosť“)

### Čl. I.

#### Čl. IV bod (1) znie:

(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava sa zaväzuje, že začínajúc mesiacom február 2007, za každý kalendárny mesiac, v ktorom Spoločnosť vyrobí a odvysiela všetky programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť vyrobené a odvysielané podľa čl. I, zaplatí Spoločnosti cenu dohodnutú vo výške 672.269,- Sk (slovom šesťstosedemdesiatdvatisíc dvestošesťdesiatdeväť slovenských korún). V prípade, že sa spoločnosť stane platcom DPH bude suma upravená o výšku DPH platnú podľa osobitného predpisu.

Čl. II

(1) Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

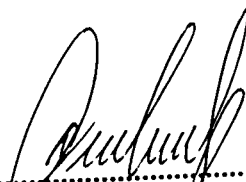
(2) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých vysielateľ obdrží dva exempláre a hlavné mesto štyri exempláre.

V Bratislave, 23. 8. 2007

V Bratislave, 23. 8. 2007



.....  
City TV, s.r.o.  
Ing. Mária Urandová  
konateľka



.....  
Hlavné mesto SR Bratislava  
Ing. Andrej Ďurkovský  
primátor

## DODATOK č. 2

k ZMLUVE zo dňa 12.12.2006

uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
(v znení neskorších predpisov)

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú. 6327-012/0200  
konajúc primátorom Ing. Andrejom Ďurkovským

a

**City TV, s.r.o.**

851 01 Bratislava, Prokopova 1

spoločnosť s ručením obmedzeným

IČO: 35 955 511

DIČ: 2022066420

IČ DPH: SK2022066420

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sro, vložka číslo: 37605/B

bankové spojenie: 4 001 107 502/3100

konajúc konateľkou Ing. Máriou Urlandovou

(ďalej aj „Spoločnosť“)

### ČLÁNOK I.

#### 1. Článok I bod (3) sa nahrádza znením:

Programy budú vyrábané tak, aby z hľadiska programového typu išlo o ostatnú - nepolitickú publicistiku obsahovo zameranú na Bratislavu, pričom:

#### **Metropolitný denník**

*Minutáž: 30 minút*

Publicistický magazín: bloky rôznej dĺžky, ktoré reflektujú bratislavské témy verejného a spoločenského života občanov hlavného mesta, informácie o činnosti samosprávy Hlavného mesta SR Bratislavy, magistrátu, podujatiach organizovaných hlavným mestom, ale aj o ďalších podujatiach, ktoré sa konajú v Bratislave. Budú odrážať informácie z dopravy, polície, informácie o službách v meste, ale aj témy z oblasti životného štýlu, voľného času, vedy, vzdelania, kultúry a umenia, športu, počasia a pod. Forma spracovania: zvukovo-obrazové, zvukové, či textové rozhovory, poznámky, reportáže, ankety a pod.

#### **Metropolitný magazín špeciál**

*Minutáž: 50 minút*

Základom Metropolitného magazínu – špeciál bude zostrih najzaujímavejších príspevkov (reportáží, poznámok, rozhovorov, komentárov a blokov) Metropolitného magazínu z celého týždňa. Bude to výber z odvysielaného programu Metropolitných magazínov, vysielaných od pondelka do piatka.

#### **Primátor odpovedá**

*Minutáž: 10 minút*

Odpovede na aktuálne a dôležité otázky zo života hlavného mesta budete mať z

prvej ruky. Do diskusie s primátorom zaradíme aj Vaše otázky o naozaj páľčivých a zásadných problémoch, ktoré trápia Bratislavčanov.

### **Beseda o piatej**

*Minutáž: 30 minút*

Moderovaná diskusia na zaujímavé témy z rôznych oblastí života Bratislavčanov. Témy besied budú odrážať najdôležitejšie témy, ktoré je nutné podrobne vysvetľovať a objasňovať občanom, predovšetkým to budú témy z komunálnej politiky, zo samosprávneho života hlavného mesta, ale aj ďalších oblastí – rozvoj mesta, infraštruktúra, nakladanie s majetkom, všeobecné záväzné nariadenia, uznesenia mestského zastupiteľstva a pod. Témy a hostia môžu byť určené Hlavným mestom alebo si ich určí programové vedenie príslušnej redakcie televízie.

### **2. Článok I bod (10) sa vypúšťa.**

### **3. Článok III sa vypúšťa v plnom rozsahu.**

### **4. Článok VI. bod (1) sa nahradzuje týmto znením:**

Každá zo zmluvných strán môže písomne vypovedať túto zmluvu bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je v tomto prípade 5 mesiacov a počíta sa od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## **ČLÁNOK II**

(1) Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

(2) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých vysielateľ obdrží dva exempláre a hlavné mesto štyri exempláre.

## **ČLÁNOK III**

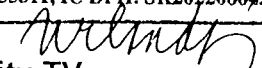
(1) Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.


(2) Táto zmluva je vyhotovená v šiestich exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých vysielateľ obdrží dva exempláre a hlavné mesto štyri exempláre.

V Bratislave, ..... 5.10.2010

V Bratislave, ..... 5.10.2010

**City TV, s.r.o.**  
Prekonova 1, 851 01 Bratislava  
IČO: 35955511, IČ DPH: SK2022066420

  
**City TV, s.r.o.**  
Ing. Mária Urlandová  
konateľka

  
**Hlavné mesto SR Bratislava**  
Ing. Andrej Ďurkovský  
primátor

### DODATOK č. 3

k ZMLUVE zo dňa 12. 12. 2006  
uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
(v znení neskorších predpisov)

#### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s., č. ú. 6327-012/0200  
konajúc primátorom doc. RNDr. Milanom Ftáčnikom, CSc.

a

#### City TV, s.r.o.

851 01 Bratislava, Prokopova 1

spoločnosť s ručením obmedzeným

IČO: 35 955 511

DIČ: 2022066420

IČ DPH: SK2022066420

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sro, vložka číslo: 37605/B

bankové spojenie: 4 001 107 502/3100

konajúc konateľkou Ing. Máriou Urlandovou

(ďalej aj „Spoločnosť“)

### Čl. I.

#### Čl. IV bod (1) znie:

- (1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava sa zaväzuje, že začínajúc mesiacom január 2012, za každý kalendárny mesiac, v ktorom Spoločnosť vyrobí a odvysiela všetky programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť vyrobené a odvysielané podľa č. I, zaplatí Spoločnosti cenu dohodnutú vo výške 22.533 eur vrátane DPH (slovom: dvadsaťdvatisíc päťstotridsaťtri eur).

### Čl. II

- (1) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jeho zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (2) Tento dodatok je vyhotovený v šiestich exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých vysielateľ obdrží dva exempláre a hlavné mesto štyri exempláre.

V Bratislave 15. 2. 2012

V Bratislave 3.2. 2012

.....  
City TV, s. r. o.  
Ing. Mária Urlandová, v. r.  
konateľka

.....  
Hlavné mesto SR Bratislava  
doc. RNDr. Milan Ftáčnik, CSc., v. r.  
primátor

Dodatok č. 4  
k ZMLUVE zo dňa 12.12.2006 v znení jej dodatkov  
uzavretej podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

814 99 Bratislava, Primaciálne námestie č. 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

bankové spojenie: 25827813/7500

IBAN: SK72 7500 0000 0000 2582 7813

konajúc primátorom JUDr. Ivom Nesrovnalom

a

**City TV, s.r.o.**

851 01 Bratislava, Prokopova 1

Spoločnosť s ručením obmedzeným

IČO: 35 955 511

DIČ: 2022066420

IČ DPH: SK2022066420

zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I

oddiel: Sro, vložka číslo: 37605/B

bankové spojenie: 4 001 107 502/3100

konajúc konateľkou Ing. Máriou Urlandovou

(ďalej aj „Spoločnosť“)

**Čl. I**

**V čl. IV sa bod (1) zmluvy v znení:**

„(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava sa zaväzuje, že začínajúc mesiacom január 2012, za každý kalendárny mesiac, v ktorom Spoločnosť vyrobí a odvysiela všetky programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť vyrobené a odvysielané podľa čl. I, zaplatí Spoločnosti cenu dohodnutú vo výške 22.533 eur vrátane DPH (slovom: dvadsaťdvatisíc päťstotridsaťtri eur).“

**nahrádza nasledovným znením:**

„(1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava sa zaväzuje, že začínajúc mesiacom január 2016, za každý kalendárny mesiac, v ktorom Spoločnosť vyrobí a odvysiela všetky programy a záznamy z rokovaní mestského zastupiteľstva, ktoré mali byť vyrobené a odvysielané podľa čl. I, zaplatí Spoločnosti cenu dohodnutú vo výške 11.266,50 eur vrátane DPH (slovom: jedenásťtisíc dvestošesťdesiatšesť eur a päťdesiat centov).“

**Čl. II**

(1) Ostatné ustanovenia zmluvy neupravené týmto dodatkom, zostávajú v platnosti.

- (2) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jeho zverejnenia v zmysle zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
- (3) Tento dodatok je vyhotovený v šiestich (6) exemplároch s povahou prvopisu, z ktorých Spoločnosť obdrží dva (2) exempláre a Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava štyri (4) exempláre.
- (4) Zmluvné strany si tento Dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, vyhlasujú, že predstavuje ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, že nebol uzavretý v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ho podpisujú.

20. 01. 2016

V Bratislave, .....

**City TV, s.r.o.**  
Prokopova 1, 851 01 Bratislava

**City TV, s.r.o.**  
Ing. Mária Urlandová  
konateľka

20. 01. 2016

V Bratislave, .....



**Hlavné mesto SR Bratislava**  
JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor